

massacrèrent encore cinquante-neuf soldats sans armes et prisonniers de guerre, pendant que nous suivions le chemin de captivité.

LE CANADA

Ottawa, 23 Octobre 1883

LE NOUVEAU GOUVERNEUR

Lord Lansdowne est arrivé, hier soir, à huit heures et trois quarts, à Québec. Le marquis de Lorne et tous les ministres fédéraux sont montés à bord du Circassian aussitôt que le steamer a eu touché le quai de Lévis, et ont souhaité la bienvenue au nouveau gouverneur général.

L'excitation a été grande pendant la journée à Québec, en raison de certaines nouvelles envoyées, par le télégraphe, d'un complot ourdi par les féniciens pour assassiner Lord Lansdowne à son arrivée à Québec. Le cabinet fédéral a cru devoir se réunir pour vérifier s'il y avait quelque chose de fondé dans ces bruits, et prendre les mesures en conséquence. Mais l'enquête de la police secrète, et les recherches les plus actives n'ont amené la découverte d'aucun complot hostile. Loin de là, à l'arrivée du Circassian des fusées ont été lancées des deux côtés de la rive, et la foule réunie aux abords du quai à Lévis a poussé de joyeux vivats.

La traversée océanique a été très orageuse et la plupart des membres de la suite de Lord Lansdowne ont beaucoup souffert du mal de mer. Voici les noms des personnages anglais de distinction qui accompagnent le marquis et la marquise de Lansdowne; Lord Kerry, Lord C. Fitzmaurice, Lady Evelyn Fitzmaurice, Lady Beatrice Fitzmaurice et Gouvernante, Hon H Anson, A D C, Lady Florance Anson, H Straffield, M. A J Galpin et une nombreuse suite de serviteurs.

Le marquis de Lorne est resté environ une heure, hier soir, à bord du Circassian, en compagnie de Lord Lansdowne, qui a passé la nuit à bord du steamer. Le nouveau gouverneur est descendu à terre ce matin, à neuf heures, et a été assermenté, à neuf heures et demie, dans la bibliothèque de l'Assemblée Législative.

Aussitôt après la prestation du serment Lord Lansdowne a reçu une magnifique adresse de la part des citoyens de Québec, et à midi il prenait le train pour Ottawa. L'arrivée dans la Capitale aura lieu vers six heures et demie ou sept heures ce soir.

COURRIER DU JOUR

Sir John A. Macdonald et l'honorable M. McPherson ont été assermentés dans leurs nouvelles positions, hier, à la citadelle de Québec.

Monseigneur Lafèche, M. Landry, député de Montmagny, et M. le docteur Desjardins, de Montréal, sont arrivés, hier, à Québec, de retour d'Europe.

L'honorable M. Blair, premier ministre du gouvernement du Nouveau-Brunswick, est arrivé à Ottawa, hier. Il aura, demain, une entrevue avec les membres du cabinet provincial au sujet d'affaires concernant sa province.

Les citoyens d'Ottawa qui demeurent sur la route qu'aurait suivi lord Lansdowne si l'arrivée avait eu lieu à la gare "Atlantique" se proposaient d'illuminer leurs résidences. Mais Son Excellence venant à Ottawa par le chemin du Pacifique, nous espérons que les habitants des Chaudières et de la rue Wellington illumineront leurs demeures. Il y aura illumination à la gare Union.

Il est entendu que rien ne sera fait quant à la construction du chemin de fer de Pontiac et Pacifique, tant qu'on ne saura pas quelles sont les intentions du gouvernement à propos du subsidé fédéral que l'on demande. On croit que la compagnie a eu des offres pour l'octroi de ses bons, mais ils ne peuvent être émis à moins qu'il y ait dix milles de chemin complétés. On a fait déjà des dépenses beaucoup plus considérables que celles que nécessiteront la construction de ces dix milles et il est regrettable qu'on ne puisse procéder maintenant à la construction.

LE CATHOLICISME AUX ETATS-UNIS

Le synode presbytérien de New York a adopté les résolutions suivantes présentées par le Rév. Hopkins, du séminaire théologique d'Auburn:

Résolu que le synode salue avec satisfaction les preuves du développement de l'esprit patriotique et de l'esprit d'indépendance chrétienne et de progrès manifestée dans la lettre pastorale du dernier synode de la province catholique romaine de New-York. Nous louons cordialement le sentiment de cette lettre relativement au devoir de surveillance des ministres chrétiens sur les enfants de leurs ouailles et à la nécessité de les préserver de la littérature pernicieuse aujourd'hui commune.

Nous félicitons les membres de l'Eglise de Rome aux Etats-Unis de l'énergie réitérée avec laquelle archevêques et évêques attestent la gloire de ce pays protestant comme foyer de la liberté réglée par la loi.

Nous reconnaissons avec une grande joie le service rendu par les catholiques romains à la cause de la moralité chrétienne et de l'ordre public, par le témoignage constant que cette province catholique romaine porte au caractère sacré du mariage. Nous reconnaissons aussi ses bonnes œuvres en ce qui concerne la nature désastreuse de lois déplorables facilitant le divorce, et sa condamnation de conspirations secrètes et liées par serment pour s'immiscer dans les droits du travail.

Nous applaudissons à la peinture émouvante tracée des maux de l'imtempérance, et au conseil donné à tous les catholiques débauchés de s'abstenir d'en vendre le dimanche et de n'en fournir jamais aux enfants. Le synode félicite l'Eglise catholique romaine de la concession qui lui a été faite en ce qui touche les chants de congrégation.

Le synode reçoit avec une grande satisfaction l'assurance, transmise par le cardinal McCloskey, que le pape a enfin ouvert les trésors de la bibliothèque du Vatican au monde entier, concession dont les protestants s'empresseront de profiter.

PATRIOTISME

Il existe, à Québec, un homme qui a fait acte, depuis quelques années, d'un rare patriotisme. Cet homme, c'est M. Olivier Maïte, cordonnier. Tout l'été, on l'a vu, une couple de fois par semaine, s'acheminer vers le monument de Ste-Foye pour y entretenir proprement le parterre, et cela sans aucune rémunération.

Des patriotes comme M. Matte méritent que leur nom soit connu.

Egoût—Les travaux du canal d'égoût sur la rue Bank sont presque terminés.

COMTÉ DE PRESCOTT

M. le Rédacteur,

Il y a quelque temps, vous avez écrit un excellent article sur la maladie contagieuse qui sévit si cruellement parmi les inspecteurs de licences du gouvernement Mowat.

Quand "le Canada" nous est arrivé avec ce récit des turpitudes et des insanités politiques de certains Inspecteurs, les pauvres citoyens de Prescott se disaient les uns aux autres: hélas! que ça ressemble au nôtre.

Cette espèce d'épizootie libérale, partie des extrémités ouest de notre Province, devait s'arrêter seulement chez nous. M. James Molloy, vaillant protecteur de M. Mowat qui tient en fonction malgré l'indignation de ses propres partisans, traverse en ce moment la période la plus critique de cette maladie qui s'attrape.

A bout de médecines, il a résolu en dernier ressort de faire la chasse aux Canadiens-français qui ont eu le malheur de ne pas consulter le grand fonctionnaire à l'époque de la dernière élection provinciale. La crainte de voir M. Evanturel élu lui a tourné les sens. Il avait passé tant de nuits dehors pour faire sa petite cabale, il avait pris les jambes à son cou si souvent en voyant approcher M. Evanturel, qu'il ne saurait pardonner aux Canadiens français d'avoir ainsi risqué par leurs votes son gagne-pain. M. Molloy a oublié qu'il vit depuis vingt ans avec les deniers des Canadiens-français qui forment les deux tiers de sa clientèle, parcequ'il sait un peu mieux que les autres leur langage.

Il devient par trop égoïste sur ses vieux jours. Il aurait voulu les amener à M. Mowat en bloc, et pour les punir de leur indépendance à l'égard d'un homme qui servait de valet à M. Hagar, il leur fait la chasse aujourd'hui comme inspecteur de licence. L'indignation soulevée par sa conduite égale celle provoquée par son confrère à Algona.

Le comté de Prescott a été négligé par cet inspecteur depuis bien des années et les plus révoltantes injustices ont été commises.

D'un bout à l'autre du comté, des petits hôteliers anglais vendent sans licence, et cela depuis bien des années et n'ont jamais été troublés par l'aveugle inspecteur qui passe tous les jours à leurs portes.

En revanche, il a traîné devant les magistrats les mêmes hôteliers canadiens deux fois en deux mois, sous le prétexte qu'ils débitaient des liqueurs après les heures, et il a subi l'affront de voir ses plaintes déboutées avec dépens contre lui. Cela n'a pu le satisfaire—il croyait que le nombre de ses injustices et de ses persécutions n'était pas encore égal à celui de ses collègues d'ailleurs.

Figurez-vous que peu de temps après l'audition de la contestation électorale à l'Original, le catholique M. Molloy s'est oublié jusqu'à traduire un coreligionnaire français devant un magistrat orangiste, à Riceville dans l'espérance d'obtenir une condamnation sévère contre un hôtelier des mieux posés dans le comté, parce que ce dernier avait respecté sa conscience dans la boîte aux témoins.

Il a eu l'effronterie de lui dire, cour tenant, qu'il avait failli faire perdre le siège de M. Hagar et qu'il était l'une des causes de la contestation.

Pour compléter sa pensée, il aurait dû ajouter: voilà pourquoi vous êtes traîné ici, et non pas pour avoir vendu de la boisson sur le terrain des courses.

Pensez-vous que nous sommes mieux servis ici qu'ailleurs?

La barque libérale a failli être submergée à Prescott; plusieurs rats ont quitté déjà le navire, mais comme les hiboux ne sortent que la nuit, ils y restent malheureusement les derniers.

Vox POPULI. Curran, 22 octobre 1883.

Un bon remède.—Pour les crampes, les douleurs dans l'estomac, dans les intestins, et pour les frissons, servez vous du Pain Killer de Perry Davis. Voyez l'annonce dans une autre colonne.

Nouvelles Générales

EN CONTREBANDE

Un pauvre diable de matelot a été arrêté à New-York, par les autorités douanières, au moment où il se disposait à faire passer en contre-bande quinze singes. Il a été condamné à l'amende, et à payer un droit de 20 p. c. ad valorem.

Mais le journal a oublié le détail le plus important de l'aventure: comment un homme peut-il s'y prendre pour faire passer quinze singes en contrebande?

SAUVAGES CONDAMNÉS A MORT

Deux métis sauteux, deux frères, du nom de Stevenson, ont été condamnés à mort, aux dernières assises de Regina, pour meurtre d'un nommé McCarthy, un brave colon établi près de qu'Appelle. Si la sentence est exécutée—et il y a peu de circonstances atténuantes en faveur des accusés—ils seront les sixième et septième sur la liste des victimes de l'échafaud dans le Nord-Ouest. Un sauvage a été pendu à Fort Garry vers 1845; trois accusés sont montés sur l'échafaud à Winnipeg depuis l'organisation de Manitoba, et un sauvage a été pendu à Edmonton il y a quatre ans.

UN ASSASSINAT

On vient de découvrir, après plusieurs jours, un assassinat accompli dans des circonstances assez mystérieuses. Il a eu lieu à Mesnil-Causais, sur la ligne du Calvados et de la Manche. La victime est Victoire Livet, vieille fille de 68 ans, qui vivait seule. On l'a trouvée morte dans sa maison et inondée de sang figé. La putréfaction commençait à se faire sentir. La mort doit donc remonter à plusieurs jours. A part quelques meurtrissures causées sans doute par la lutte de l'assassin avec la victime, on ne trouva sur le cadavre qu'une seule plaie étroite et profonde à la tempe gauche. On pense que le vol était le mobile du crime.

Les soupçons se sont portés sur un homme du voisinage dont les antécédents sont mauvais et qui paraît spécialement suspect. Il a été écroué à la maison d'arrêt de Vire.

UN CAS DE RAGE

On lit, dans le Phare de la Loire: A l'heure où nous mettons sous presse, tout le quartier de la rue Scribe et de la rue Boileau est en émoi.

Un infortuné débitant, M. Rottureau, mordu par un chat, est devenu hydrophobe, et ce malheureux, abandonné seul dans sa boutique, brise sa devanture à coups de poings. Personne n'ose intervenir, et les agents de police ne s'arrêtent même pas pour s'enquérir de ce qui se passe.

On savait dès huit heures du matin que la rage s'était déclarée chez ce malheureux, et à l'heure qu'il est (quatre heures), aucune mesure n'a encore été prise pour s'emparer de lui et le transporter dans un hospice.

Tous les voisins terrifiés, ferment leurs boutiques.

A quatre heures un quart, de courageux ouvriers essayèrent de l'attirer vers eux, afin de s'emparer de lui; mais Rottureau, au bout d'un moment, exaspéré de ce qu'on s'adressait à lui, lança une bouteille à la tête des assistants, qui, fort heureusement, ne furent pas atteints.

La police intervint. Au dernier moment il doit être baillonné. On apporte des cordes pour le lier.

LES AVENTURES D'UN ÉMIGRÉ

Il y a dix ans, Louis Graindorge arrivait de France et s'établissait à Montréal. Quelques temps après il se fit naturaliser, prit femme et peuvint père de famille. L'an dernier, Graindorge passa en France pour toucher un héritage de \$20,000 francs.

Mais en arrivant dans la mère patrie il fut arrêté comme déserteur et fut logé en prison avec la perspective d'aller ensuite faire le service militaire pour cinq ans en Algérie.

Le fait est que, en 1872, à son insu, le pauvre émigré s'était trouvé désigné par le sort pour faire partie de l'armée active, et

que, ne le trouvant pas, les autorités avaient marqué à la suite de son nom le mot "déserteur." Ne recevant aucune nouvelle de son mari, la femme de Graindorge s'adressa à M. Perreault, vice-consul de France, qui à son tour écrivit à sir Charles Tupper.

Finalement, par l'entremise de ce dernier, le gouvernement français consentit généralement à remettre le malheureux en liberté.

Le plus curieux de l'histoire est que Graindorge qu'on a vu s'embarquer pour le Canada, il y a un mois, n'a pas encore reparu; on est actuellement à faire des recherches pour le retrouver.

La Chorazie est Américaine. Son heureusement combiné par Compagnie. Établir de son Français. Cela se trouve au sang espagnol. La Chorazie est un sang espagnol. Non la Chorazie est un sang espagnol.

DORION & DELORME, ARTISTES-PHOTOGRAPHES, 140 Rue Sparks et 569 Rue Sussex, OTTAWA.

Nouveaux fonds de scènes variés, peints par les meilleurs artistes du Canada. D'après des procédés nouveaux MM. Dorion et Delorme sont en état de satisfaire encore plus que par le passé leurs nombreux clients, de la ville et de la campagne. Viennent aussi de recevoir un assortiment complet et d'un genre tout nouveau d'albums, de cadres dorés, en velours, et de tout genre, à la satisfaction du public. Photographies de toutes grandeurs, satisfaction garantie. Une visite est sollicitée chez

DORION & DELORME, No. 140, rue Sparks et 569 rue Sussex, coin de la rue Rideau. 18 Oct. 1883. 1a.

GRAND Magasin de Meubles DE L. GRATTON,

Entrepreneur Meublier, Menuisier, No. 530, Rue SUSSEX, Ottawa.

M. GRATTON est toujours heureux d'entreprendre quelque travail que ce soit.

Construction et réparation de Maisons

Meubles de toutes sortes pour, Chambre à coucher, Salon et Salle à manger.

Le tout exécuté avec soin, par des ouvriers compétents, et à

DES PRIX TRÈS MODÉRÉS.

1er Oct. 1883 1a



L'AMI DES PAUVRES.

PAIN KILLER

DE PERRY DAVIS.

Guérit la Dysenterie, le Choléra, la Diarrhée, les Crampes et les Douleurs d'Estomac, les maladies du Foie la Dyspepsie, les Indigestions, les Rhumes Soudains, la Toux, etc.

EMPLOYÉ À L'EXTERIEUR. Il guérit le Panaris, les Engorgements, les Entorses, les Ulcères, les Brûlures, la Rhumatisme, le Neuralgie, les Douleurs dans les Membres et les Jointures, etc., etc.

En vente chez tous les Pharmaciens 25c. et 50c. la Bouteille. Prenez Garde aux Imitations.

COURRIER DE HULL

—Notre maître de poste, M. Kerr, fait actuellement pourvoir les appartements que sa famille doit occuper dans le nouveau bureau de poste, des poêles et fournaies nécessaires au chauffage de ces lieux.

—Quelques personnes prétendent avoir rencontré l'un de ses derniers soir, sur le pont suspendu l'abjecte Kate Carson, cette virago qui était conduite à la prison d'Aylmer, il y a à peine dix jours, pour y purger une condamnation de six mois, pour vagabondage. Query!

TRAVERS OTTAWA

Gamins—La rue Sparks est envahie par des gamins qui s'amuse à insulter les passant, le soir.

Démolition—La démolition de l'ancien bureau de poste d'Ottawa est presque terminée.

Alle au meilleur marché pour les livres et articles d'école. Chez P. C. Guillaume, No. 455 rue Sussex.

Accident—Un des fils de M. Latour, âgé de 6 ans, a failli se faire tuer par un des chars urbains sur la rue Sussex, hier soir.

Bagarre—Une bagarre s'est engagée, hier après-midi, sur la rue Murray, entre plusieurs voyageurs en état d'ivresse. La police n'a pu réussir à arrêter les coupables.

—Les pilules de noix longues de McGale guérissent le mal de tête, etc.—25c. par boîte.

Voleurs—Le constable McKenzie est à la recherche des gamins qui ont causé tant de désordre dans le bois de McKay, dimanche dernier.

Voyageurs—Cent cinquante voyageurs sont partis d'Ottawa, hier, pour faire la coupe du bois dans les chantiers d'Ottawa

Toujours le même—Pour les meilleurs cigares, repas et liqueurs, le restaurant Iroquois, tenu aux Chaudières, par M. Gratton, n'est pas surpassé. M. Gratton, propriétaire, et M. Paré, gérant, tiennent toujours leurs établissement sur un haut pied.

Comique—E. T. Goderich, le célèbre comédien des Etats-Unis, fera son début à Ottawa, jeudi, le 25 octobre, à la salle d'opéra, dans la pièce "Monte."

Immigrants—Cinquante immigrants, arrivés à Ottawa depuis quelques jours, sont partis pour l'ouest hier soir.

—Sirop de Dr Coderre pour soulager les douleurs des jeunes enfants—25c. par bouteille.

Loup-Garoux—Plusieurs résidents d'Aylmer disent voir courir le loup-garoux, depuis quelques semaines, aux environs des scieries de M. Cormier.

Décorations—La gare Union du chemin de fer Canadien du Pacifique sera décorée de fleurs et de verdure avec les inscriptions: "Welcome" et "Bienvenu," ce soir, à l'arrivée de lord Lansdowne.

Envoyez toujours vos ordres pour la meilleure huile de charbon américaine, chez N. A. Savard, rue Dalhousie.

Assises criminelles—Les assises criminelles sont ouvertes depuis le 16 octobre courant à Winipeg, sous la présidence du juge Taylor.

Dangereux—Les rails des chars urbains sur la rue Wellington sont dans un état très dangereux pour les voitures; trois voitures se sont brisées, hier, près du magasin de MM. Moreau et Legar.

Les directeurs de pensions, instituteurs et autres trouveront constamment, au magasin de musique de F. Boucher, 158, rue Sparks un choix varié de cantates pour distributions de prix, fin d'année, fêtes de supérieurs, visite de pasteur et d'évêque; ainsi qu'une splendide collection de romances françaises spécialement publiées pour Pensionnats.

Poésie—Le Citizen, de ce matin, contient une magnifique poésie adressée au marquis de Lansdowne, à l'occasion de son arrivée à Ottawa.

Fête aux huîtres—La fête annuelle aux huîtres de l'Institut Canadien aura lieu le 7 novembre prochain. Le nombre de billets est limité. Que l'on s'empresse à s'en procurer.

Laxatif—Les Amers Indigènes purgent lentement dans le cours de quelques semaines, mais leur effet n'en est que plus sûr et plus complet. Un paquet de 25 centins fait une magnifique purgation.

Palets—Le sergent Dupont de la police d'Ottawa, a été battu dans le concours de palets, hier, par deux points. Cette défaite est due au mauvais état du terrain.

Funérailles—Les funérailles de M. T. W. Carpenier, mort subitement, samedi soir, ont eu lieu hier à Lachute, P.Q.

OTTAWA, ONT., 10 JUILLET 1880

Cher Monsieur,—J'ai beaucoup de plaisir à recommander l'Elxir de Down, pour les rhumes, la toux, et toutes les affections des poumons, soit pour les enfants ou les adultes, car j'en ai fait usage pendant dix ans dans ma famille, et avec le plus grand succès. Nous en avons toujours à la maison, et nous croyons que chaque famille devrait en faire usage en suivant bien les directions; un grand bien résultera de son usage. Tout à vous, JOHN HILL.

Chemin de fer Canadien du Pacifique—En referant aux heures de départ du chemin de fer du Pacifique, dans une autre colonne, on pourra voir que l'express de l'ouest pour Perth, Brockville et autres stations sur la ligne du Grand Tronc quitte Ottawa à 10.20 a.m., au lieu de midi. Les autres trains partent comme à l'ordinaire.

Tonique puissant—Le tonique le plus puissant pour le foie, l'estomac, les intestins est sans contredit le Remède du Dr Sey, qui fait disparaître rapidement tous les troubles de ces organes.

Assaut—Le Capt. R. C. MacCuaig, président du comité des marchés de l'hôtel-de ville a été assailli sur le marché Wellington, hier matin, par un Allemand du nom de Hanrahan. Le Capt. MacCuaig l'a fait arrêter par la police et l'assaillant a été condamné, ce matin, devant le magistrat de police O'Gara.

Avis—Pour le mal de dents, les brûlures, les coupures et le rhumatisme, achetez vous du Pain Killer de Davis. Voyez l'annonce dans une autre colonne.

Une visite—Les ministres fédéraux ont visité, hier, le bassin de radoub à St. Joseph de Lévis. Le long du parcours, les drapeaux flottaient sur plusieurs résidences privées, entr'autres, chez MM. Carrier et Lainé, Julien Chabot, M. Charland, E. Bedard, Lauren Chabot, à l'hôtel Lindsay et à plusieurs autres résidences.

Heureux effet—La "Lotion Persienne" conserve la délicatesse et le velouté de la peau, la fraîcheur du teint, comme à l'âge de vingt ans. Elle prévient aussi les boutons et toutes les éruptions.

Bret Harte, dans l'un de ses jolis essais, parle d'une institutrice qui avait l'habitude de faire de longues excursions dans les forêts de pins de la Californie, rien que pour en respirer l'arôme. Ce traitement est plus efficace qu'on ne le croit communément. Les pins et les épinettes ont été d'un grand secours médical. Le sirop de gomme d'épinette rouge de Gray—préparation scientifique—produit les mêmes effets que le traitement dont nous venons de parler. Depuis vingt ans qu'il est en usage, il a donné les résultats les plus satisfaisants. Prix 25 et 50 cts la bouteille.

Nouvelle invention—M. W. Baldwin a inventé et fabriqué une scie d'un genre particulier qui peut scier un billot de 18 pouces en une minute. Il assure qu'avec l'usage de trois de ces scies, sa scierie peut être mise en opération par un pouvoir aussi petit que celui qui est nécessaire pour faire marcher une scie circulaire de 60 pouces. Cette invention est appelée à apporter

une grande économie dans l'industrie du bois. M. John McAvoy, ci-devant gérant de la fonderie de M. Galbraith de Québec, et de M. Clendening, de Montréal, est le gérant de la fonderie de M. W. H. Baldwin, des Chaudières, Ottawa, depuis deux ans. C'est à lui que tout le succès de cette entreprise doit être attribué.

COUR DE POLICE

[Présidence du juge O'Gara] Madame Monahan, pour avoir laissé errer ses vaches dans les rues, est condamnée à \$1 d'amende et les frais. Hugh Murphy, pour vagabondage, condamné à une semaine de prison. Joseph Hanrahan, accusé d'avoir, sur le marché Wellington, frappé à la figure M. Pêchevin McCuaig pendant que celui-ci agissait en sa qualité de président des marchés, est condamné à \$5 d'amende et \$2 de frais pour assaut simple; pour insulte à M. McCuaig comme président du comité des marchés, le défendeur a jusqu'à demain pour produire ses témoins. Plusieurs autres causes sont renvoyées à un jour ultérieur.

LA VALERIA empêche la chute

les cheveux en trois jours. C'est le résultat de toutes les expériences qu'on en a faites. En vente chez G. O. Dacier, rue Sussex, chez E. D. Martin, rue Rideau, et chez tous les pharmaciens. Voir les certificats

TEMOIGNAGE CONVAINCANT

Je me suis démis l'épaule à la suite d'une chute, le 5 octobre 1881. Les docteurs furent appelés mais ne purent remettre mon bras à son état naturel. Après 121 jours de souffrances atroces, j'allai à Boston, et à l'hôpital où je me remis, le médecin réussit à me remettre le bras en position, mais les nerfs étaient tellement contractés que je ne pouvais plus plier mon bras à angle droit. Les nerfs paraissaient être en fil d'acier; j'appliquai tous les remèdes ordinaires, de l'alcool et du vinaigre, du Brandy et de l'arnica, mais sans aucun effet marqué. Nous avions une petite quantité de votre arnica et liniment d'huile. C'est le remède qui a donné les meilleurs résultats. Je ne l'ai trouvé que dans une pharmacie et en petite quantité, et ayant demandé aux pharmaciens pourquoi ils ne gardaient pas ce remède; "Eh bien, me répondent-ils, nous ne savions pas que ce remède avait autant de valeur." Ils ont été tellement satisfaits de mon témoignage que depuis ils en ont acheté et en ont vendu des quantités. Mais comme je ne pouvais attendre, vu que l'on pariait déjà de me mettre sous l'influence de l'Ether pour opérer sur mon bras et détendre les nerfs. J'ai préféré vous écrire immédiatement pour vous demander de m'envoyer six bouteilles, mais avant que la seconde fut épuisée, les nerfs étaient détendus et je pouvais me servir de mon bras avec facilité et sans douleur. Permettez moi de vous dire que nous nous servons habituellement de votre arnica et liniment d'huile comme remède pour les brûlures, écorchures, entorses, maux de reins et en général pour toutes les maladies externes et cela avec de meilleurs résultats qu'aucun remède ne peut donner. Mon médecin donne son entière approbation à ce remède. Votre tout dévoué, REV. D. GOODE, Pembroke, N. H.

Ayant souffert du Rhumatisme pendant longtemps, on m'a conseillé de faire l'essai de votre Arnica et liniment d'huile. La première application me donna un soulagement immédiat, et maintenant je suis capable d'agir à mes affaires, grâce à votre médecine merveilleuse.

Je suis votre tout dévoué, W. H. DICKSON, 218 rue St. Constant, Montréal. En vente chez G. J. Dacier, rue Sussex Ottawa.

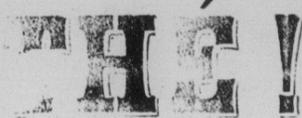
ATTENTION!

LOTS A BATIR POUR QUATRE (4) DOLLARS

Nous vendons un nombre limité de lots à bâtir, de 30 pieds sur 100, pour quatre dollars chaque, situés dans Peace Dale, près de St. Paul, M.M. R.R., Comté des Grandes Fourches, Dakota, endroit qui, avec les industries manufacturières en vue et ses environs fertiles pour la production du blé, sera un des points prospères dans le Grand Ouest.

Au sujet des titres et de la qualité de la terre, nous donnons comme référence l'Auditeur actuel au comté des Grandes Fourches, aussi l'honorable Newton Porter, et d'autres si on le désire. Pour circulaires, diagrammes et autres informations s'adresser à

J. H. STOLL & Cie. Agents de biens fonciers. No. 8 E. 10me rue, New-York. 18 Oct. 1883.



Oscar McDonnell,

EPICIER ET MARCHAND DE VINS

101, Rue RIDEAU,

OTTAWA.

AVIS

Chemin de fer Canadien du Pacifique.

A partir du 22 octobre, le train express de Brockville quittera Ottawa à 10.20 au lieu de midi comme par le passé.

Pas de changement d'heure dans le départ des autres trains. Ottawa, 22 octobre 1883.

JOS. SENECAI, Entrepreneur de Pompes Funèbres, 265 et 261 RUE DALHOUSIE, OTTAWA.

A l'établissement le plus grand et le plus complet de la province d'Ontario.

Le seul établissement de ce genre dans la ville où vous pouvez vous procurer tout ce qui est nécessaire pour le décor des chambres funèbres. Les personnes donnant leur commandes au moins DEUX HEURES avant le départ du train ou du bateau peuvent avoir confiance qu'elles seront servies à point. Un barbier de première classe est engagé pour l'usage des demandes. On peut s'adresser chez M. Senecai la nuit comme le jour.

Mme J. B. Bertrand, OUVRIER,

LUNDI, 15 COURANT,

UNE ECOLE PRIVEE,

Dans l'ancien magasin de M. A. D. Richard, COIN DES RUES DE

L'EGLISE ET CUMBERLAND.

Elle enseignera le FRANÇAIS et l'ANGLAIS et tiendra aussi une

ECOLE DU SOIR.

Ottawa, 11 Oct. 1883.

Nouvel Etablissement

LUNDI, 24 SEPT.,

J'ouvrirai un

Magasin de Tabac

— AU —

No. 457 Rue SUSSEX.

Une visite est respectueusement sollicitée.

A. LALONDE.

Aux Inventeurs

J. Coursolle & Cie.,

Solliciteurs de Brevets d'Invention, Dessins de Fabrique, Marques de Commerce et de Bois Agences et Correspondants aux Etats-Unis, en Angleterre et en France.

J. COURSOLLE & Cie., CHAMBRE VICTORIA, Vis-à-vis le bureau des Brevets, OTTAWA, ONT.

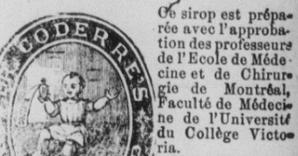
R. P. —Boite 68, 24 Pav. 1883

SPRUCINE

Une des meilleures préparations offertes jusqu'ici au public, pour le soulagement immédiat et la guérison de la Toux, du Rhume, de la Bronchite, de l'Enrouement, de la Croupe et de toutes les maladies de la Gorge et des Poumons. A vendre partout à 25c et 50c la bouteille. B. E. McGALE, Chimiste, Montréal.

1883.

Sirap des Enfants du Dr Goderre



Ce sirop est préparé avec l'approbation des professeurs de l'Ecole de Médecine et de Chirurgie de Montréal, Faculté de Médecine de l'Université du Collège Victoria.

Le sirop des enfants est supérieur à toutes les préparations calmantes offertes aux mères de famille pour conserver la santé de leurs enfants; il peut être donné avec la plus grande confiance aux enfants dans les cas suivants: Colique, Diarrhée, Dysenterie, Dentition douloureuse, insomnie, Toux, Rhume, Coqueluche, etc.

Demandez le SIROP du DR GODERRE et n'en achetez point d'autre.

En vente par tout le Canada et les Etats Unis

PRIX, 25 Cts. LA BOUTEILLE.

Seul propriétaire, B. E. McGALE, Chimiste, Montréal

1883.

GRANDE

REDUCTION

SUR LES PARAPLUIES, CAPOTS

ET

Circulaire de Caoutchouc

CHEZ

H. L. COTE,

128, Rue Rideau.

P. S.—L'assortiment des chapeaux d'Automne est des plus complets.

Sept. 1883

Pilules de Noix Longues Composées



De McGALE Recouvertes en sucre.

Pour la guérison de toutes les affections bilieuses, torpeur du foie, maux de tête, in digestions, étourdissements et de toutes les maladies causées par le mauvais fonctionnement de l'estomac. Ces pilules sont fortement recommandées comme étant un des plus sûrs et des plus efficaces remèdes contre les maladies plus haut mentionnées. Elles ne contiennent pas de mercure ni aucune de ses préparations. Tout en étant un puissant purgatif, pouvant être administré dans n'importe quel cas, elles ne contiennent aucune de ces substances délétères qui pourraient les rendre préjudiciables à la santé des enfants ou des personnes âgées. Les PILULES DE NOIX LONGUES COMPOSEES, de McGALE, sont préparées avec soin, avec un extrait concentré, tiré de la noix longue et combiné avec d'autres principes végétaux, de manière à les placer au premier rang parmi toutes les pilules stomaciques jusqu'à présent offertes au public.

B. E. McGALE, Chimiste, Montréal

1883

A. PHILIPPE E. PANET, L. B.

Solliciteur, Procureur, Notaire, etc

BUREAU: Coin des Rues RIDEAU ET SUSSEX,

OTTAWA.

Entrée: sur la rue Sussex.

1er juin 1883.

GALLIEN & PRINCE

Négociants-Commissionnaires et Agents de Publicité

PARIS, 36, RUE LAFAYETTE, 36, PARIS

sont, pour la Publicité, les Correspondants de ce Journal.

Ils informent les lecteurs que, s'ils viennent en France, ils pourront prendre connaissance dans leurs bureaux, 36, rue Lafayette, des exemplaires les plus récents de ce journal dont le service leur est fait régulièrement par tous les paquebots.

La maison Gallien & Prince recevra toutes les lettres qui pourraient lui être adressées pour des habitants du Canada voyageant en Europe, et les remettra ou les réexpédiera aux destinataires suivant les instructions qu'elle recevra.

La dite Maison étant aussi maison de commission, est à même d'exécuter, dans des conditions avantageuses, les ordres qui lui seraient adressés, principalement en tous articles portant une marque de fabrique comme : Parfumerie, Spécialités pharmaceutiques, Vins, Liqueurs, Pâtes et Conserves, Chocolat, Machines de tous genres, Voitures, Pianos, Orfèvrerie, Ustensiles de toutes sortes, Bronzes, Librairie, etc. etc.

Suite ne sera donnée qu'aux commandes accompagnées de leur couverture ou d'une ouverture de crédit dans une maison de banque importante.

La Maison Gallien & Prince fournira du reste toutes explications ou renseignements aux personnes qui voudraient bien utiliser son intermédiaire.

TRESOR DE LA GORGE
Diplôme d'Honneur

PASTILLES de A. GICQUEL
Au CHLORATE de POTASSE

Le remède héroïque par excellence pour combattre les Maux de Gorge, Extinction de Voix, Amygdalite, Esquinancie, Aphthes, Croup, Angine, Gangrène de la Bouche, Salivation mercurielle, Scarlat, etc. sans contredire.

CHLORATE de POTASSE
(Sel de BERTHOLLET)

Les célèbres médecins de tous les pays, tels que MM. les D^{rs} Trousseau, Pilon, Bouché, Bartholin, Bergson, Demarquay, Fournier, Sirey, Fauvel, etc., ont prescrit ce produit.

Les PASTILLES GICQUEL sont le médicament sur lequel on a le droit de compter pour la guérison des Affections des muqueuses de la BOUCHE et de la GORGE.

Contre les Aphthes, l'Esquinancie, les Irritations des Amygdales, du Pharynx et du Larynx, leurs effets sont surprenants.

Avec l'emploi des PASTILLES GICQUEL, le traitement mercuriel, si indispensable pour certaines affections, peut être continué longtemps.

Et dans les Affections des reins, l'usage de ces Pastilles amène une amélioration rapide et entraîne une prompte guérison.

PARIS. A. GICQUEL, Pharmacien, 17, rue de Valenciennes, 17.

Monsieur à Québec: D^r Ed. MORIN & C^o, 314, St-Jean.

BE DEFIER DES CONTREFAÇONS et des Imitations.

LE SEUL VIN
à l'Extrait
de FOIE de MORUE
dont l'emploi
donne les mêmes résultats
que celui de
l'HUILE de FOIE de MORUE.

est
**le Vin à l'Extrait
de Foie de Morue**

DE
CHEVRIER

EXIGER LA SIGNATURE CHEVRIER

Dépot à Québec: D^r Ed. MORIN & C^o,
Pharmaciens-Chimistes, 314, rue Saint-Jean.

Faites l'essai de la VALE-
RIA. C'est la meilleure pom-
made contre la chute des
cheveux et la Calvitie. En
vente chez C. O. DACIER,
Pharmacien, rue Sussex.

A WHOLESOME CURATIVE.
NEEDED IN
Every Family.

AN ELEGANT AND RE-
FRESHING FRUIT LOZ-
ENGE for Constipation,
Biliousness, Headache,
Indisposition, etc.

SUPERIOR TO PILLS
and all other system-
regulating medicines.

THE DOSE IS SMALL,
THE ACTION PROMPT,
THE TASTE DELICIOUS.

Ladies and children
like it.

Price, 30 cents. Large boxes, 60 cents.

SOLD BY ALL DRUGGISTS.

Lotion Persienne

La LOTION PERSIENNE est la meilleure préparation connue jusqu'à présent contre le MASQUE, les ROUSSEURS, les BOURONS ou tout-s autres maladies de la peau.

Cette préparation ne contient rien qui soit injurieux à la peau, et pour cette raison est recommandée d'une manière spéciale comme une excellente EAU DE TOILETTE.

Pas de bureau de toilette bien garni sans une bouteille de LOTION PERSIENNE.

En vente chez tous les pharmaciens.

Dépôts en gros à Montréal,
MM. LYMAN SONS & Co.
KERRY WATSON & Co.
H. SUGDEN EVANS & Co

J. B. ARIAL,
PEINTRE,
DÉCORATEUR,
TAPISSIER
ET VITRIER,
MARCHAND DE
PEINTURE
ET DE VITRES.

**526 RUE SUSSEX
OTTAWA**

M. ARIAL se charge de tout commande dans sa ligne d'affaires; il surveille lui-même toutes les opérations de sa boutique, et ses prix sont raisonnables.

Les propriétaires trouveront un grand avantage en la favorisant de leurs commandes

17 mars 1883

Poudres de Condition d'Alexander
BOULES POUR les ROGNONS

ET AUTRES
MEDECINES CELEBRES
POUR LES

Chevaux

AGENT A OTTAWA:—C. STRATTON.

Coins des rues Dalhousie et Saint-Patrick

AVIS.—Les médecines ci-dessus, célèbres dans tout le Canada pour leur efficacité, ne se trouvent que chez M. C. STRATTON. Je mets donc le public en garde contre les contrefaçons.

T. ALEXANDER
0 Nov 1882



CHEMIN DE FER

Canada Atlantique

A partir du Samedi, 7 Juillet 1883.

BILLETS DE RETOUR

ENTRE
OTTAWA et MONTREAL,

seront en vente sur cette ligne pour le PRIX D'UN SEUL VOYAGE, Bons pour partir le SAMEDI, pour revenir le lundi suivant.

D. C. LINSLEY,
Gérant.

E. C. WINNIE,
Agent gén. des passagers.



CHEMIN DE FER CANADIEN DU PACIFIQUE

DIVISION DE L'EST.

L'ANCIENNE LIGNE TOUJOURS EN AVANT.

OTTAWA A MONTREAL
EN
DEUX HEURES
et cinquante-cinq minutes.

ARRANGEMENT D'ÉTÉ—A Partir de
Lundi, 9 Juillet 1883.

TABLEAU DES HRS.	Express local.		Express de vitesse.	
	Part.	Arr.	Part.	Arr.
Quitte Ottawa....	a.m. 8 15	p.m. 4 30	p.m. 6 40	
Arr. à Montréal...		p.m. 12 15	p.m. 7 25	10 40
Quitte Montréal...	a.m. 7 00	a.m. 8 45	a.m. 4 30	
Arrive à Ottawa....	a.m. 11 20	a.m. 11 40	p.m. 8 30	

SUR CETTE ROUTE SE DÉROULE LE
GRAND PANORAMA DU CANADA,

Elle est équipée avec les meilleurs wagons passagers du monde, et les plus riches chars palais dans l'Amérique.

En connection à Montréal avec les trains de chemins de fer et les vapeurs pour Québec, Le Sa. uenay, Halifax, Saint-Jean, les Montagnes Blanches, Boston, et tout les points dans la Nouvelle-Angleterre.

Les trains pour L'OUEST quitteront Ottawa 7.01 a.m.—Train mixte pour Matta va et les trains locaux de l'ouest.

10.20 a.m.—Train express direct, pour Perth, Brockville, Toronto, Détroit, Chicago et tous les points de l'ouest et tous les points de la rivière Ottawa.

4.20 p.m.—Trains express de l'après-midi, pour Almonte, Renfrew, Pembroke et tout-s les stations intermédiaires, faisant connection à la jonction de Carleton avec les trains mixte pour Brockville et les stations intermédiaires.

11.00 p.m.—Train express du soir, tous les jours, y compris le dimanche, avec char dortoir, pour Perth, Brockville, Toronto, Détroit, Chicago et tout les points de l'ouest.

Les trains circulent d'après l'heure de Montréal. Pour les billets, le prix du passage, les sièges dans le char-salon, la table des heures et autres informations concernant les passagers, s'adresser au bureau des billets.

36 RUE ELGIN.
GEO. W. HIBBARD,
Assistant-Agent-Général des Passagers.

ARCHER BAKER,
Surintendant-général

W. C. VANHORNE,
Administrateur-général

LORNE MILLINERY HOUSE.

39, Rue SPARKS
(En face de l'hôtel Russell.)

Est le premier assortiment de modes d'Ottawa en fait de

CHAPEAUX ET COIFFURES

dans les derniers goûts et de haute nouveauté.

PRIX MODÉRÉS.

Nous avons une grande variété de forme de chapeaux que nous pouvons garnir à demande et dans un court délai. Nous employons les meilleures modistes dans la ville d'Ottawa.

CHISHOLM & Co.

Propriétaire.

MAGASIN D'HABITS

D'AUTOMNE ET D'HIVER
CHAPEAUX et CASQUES,

est des plus considérables et comprend toutes les nouveautés.

Notre assortiment est même trop considérable, nous voulons le diminuer en

VENDANT A BON MARCHÉ.

NOTRE ASSORTIMENT DE
CHEMISES

de toute description, est le plus considérable qui soit en cette ville.

Nos Prix sont des plus Populaires.

VARIÉTÉ PRESQU'INFINIE DE
COLS,
GRAVATES,
MOUCHOIRS,
GANTS,
BAS,
CHAUSSETTES,
LNGE DE CORPS, etc.

277, RUE WELLINGTON.

C. Gagné et Cie

5 mars, 1883

CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL

82—ARRANGEMENTS D'HIVER—83

A partir de LUNDI, le 4 DECEMBRE, les trains voyageront tous les jours (dimanches exceptés) comme suit :

Départ de la Pointe Lévis..... 8.10 a. m.
Arrivée à la Rivière du Loup..... 12.55 p. m.
do Trois Pistoles..... 2.05 p. m.
do Rimouski..... 3.49 p. m.
do Campbellton..... 8.35 p. m.
do Dalhousie..... 9.15 p. m.
do Bathurst..... 11.17 p. m.
do Newcastle..... 12.52 p. m.
do Moncton..... 4.00 a. m.
do Saint-Jean..... 7.30 a. m.
do Halifax..... 12.45 a. m.

Le train se raccorde à "la Courbe des Chaudières" avec le train du Grand-Tronc quittant Montréal à 10 p. m.

Les trains d'Halifax et Saint-Jean se rendent à destination le dimanche.

Les trains quittant Halifax à 2.45 p. m. Saint-Jean à 7.25 p. m., arrivant à Montréal à 6.05 a. m. en se raccordant à la courbe des Chaudières avec le Grand Troc à 9.23 p. m., restent à Campbellton le dimanche.

Le char Pullman qui part de Montréal les lundis, mercredis et vendredis se rend directement à Halifax, et celui qui part le mardi, le jeudi et le samedi se rend à Saint-Jean.

Pour billets et tout arrangement concernant le fret et les passagers, s'adresser à R. C. W. MacCuaig, Agent.

D. POTTINGER,
Surintendant-général,
Ottawa, 19 Déc 1882

J. A. POMINVILLE,

BOUCHER,
Etal No. 14, Marché By, Ottawa

A toujours à son Etal un assortiment complet de

Viandes de premier Choix,
Telles que BŒUF,
MOUTON,
VEAU,
AGNEAU,
LARD SALE,
LARD FRAIS, SAUCISSES, etc., etc.,
A des prix qui défont toute compétition.

Une visite est sollicitée.
Ottawa, 28 mars 1883

Chemin de fer du Nord

A PARTIR DE
LUNDI, 27 Septembre 1883,

Les trains circuleront comme suit :

	Mixte.	Malle.	Express
Départ de Montréal pour Québec.....		3.00 p.m.	10.00 p.m.
Arrivée à Québec.....	9.50 p.m.	6.30 a.m.	
Départ de Québec pour Montréal.....		9.15 a.m.	10.00 p.m.
Arrivée à Montréal.....	4.05 p.m.	6.30 a.m.	
Départ de Montréal pour St. Felix 1 Valois.....	8.15 p.m.		
Arrivée à St. Felix de Valois.....	8.20 p.m.		
Départ de St. Felix de Valois pour Montréal.....	5.00 a.m.		
Arrivée à Montréal.....	8.50 a.m.		

Sur tous les Trains pour Passagers il y a des magnifiques Chars-Palais et des Chars-Dortoirs élégants sur les Trains de Nuit.

Les trains du Dimanche partent de Montréal et Québec à 4 p. m.

Les Trains circulent d'après l'heure de Montréal.

En connection avec le chemin de fer du Grand Tronc et le chemin de fer Canada Atlantique.

BUREAU GENERAL: Québec.
BUREAU DES BILLETS: Nos. 143 Rue Saint-Jacques, et à l'hôtel Windsor, Montréal.

QUEBEC: Vis-à-vis l'hôtel Saint-Louis.
A. DAVIS,
Surintendant.

1er Déc 1882

IMPORTANT!

Attention! Attention

A LA
MAISON de BIJOUTERIES

DE
E. VEZINA

(Ancienne maison BRUCE et VEZINA)
536, RUE SUSSEX

J'invite mes amis et le public en général à venir visiter mon nouvel assortiment de bijouteries, tels que montres en or et en argent, chaînes, boucles d'oreilles, épinglettes, bagues, jones, colliers, etc., à des prix qui défont toute compétition.

DE PLUS
Je suis en mesure de fabriquer et réparer toutes les commandes qui on voudra bien me confier. N'oubliez pas la place.

E. VEZINA,
No. 536, RUE SUSSEX,
Porte Voisine de M. J. Boyder
(VARIETY HALL.)

11 avril 1883.

MACHINES A COUDRE

Le plus grand assortiment de Machines à Coudre des

MEILLEURES FABRIQUES
et aux conditions les plus favorables, comprenant (pour usage de vestique)
Royal, Wilson, Stewart, Wood, Wauzner, New Stewart, White, Wheeler et Wilson.

(Machines à Coudre pour l'abriquer)
Wauzner D et F.

Singet de Wilson No. 2.

Machines de Pearson pour coudre avec le fil ciré et avec le brai dur.

Machines de Jones à rapiécer pour les fabricants de chaussures.

R. W. MARTIN
36, Rue Rideau.
10 Se, t. 1883